



SIMPLIFIED CHINESE TRANSLATOR, SPECIALIZED IN:

Subtitle Translation, QC, Subtitling, Transcription, Game Translation (Localization)

Kirrson

Subtitle Translator

Basic Info

Birth: July, 15th, 1992

Status: Freelance

Contact

Mobil: +8613015266561

Skype: kirrson2022@outlook.com

Email: kirrson@163.com

WeChat: CA-LA-1969

Languages

English - Simplified Chinese
Simplified Chinese - English

Software

Subtitle Edit

Aegisub

MemoQ

SDL Trados Studio 2021

Memsources

Adobe Premiere

EDUCATION & CERTIFICATION

Bachelor's degree in Environmental Engineering 2014

Nanchang University Technology College, China

China Accreditation Test for Translators and Interpreters 2019

ILTES 7.0

CET 550+

Recent Work (2019-)

MARS TRANSLATION

CATEGORY: TRANSLATION

LANGUAGE: ZH-EN

WORD COUNT: 15,000+

DESCRIPTION: GAMING, UNIVERSIM

1SJ

CATEGORY: TRANSLATION

LANGUAGE: ZH-EN

WORD COUNT: 10,000+

DESCRIPTION: CHINESE KUNG FU DRAMA

1SJ

CATEGORY: TRANSLATION

LANGUAGE: EN-ZH / ZH-EN

WORD COUNT: 6,000+

DESCRIPTION: PUBLICITY CONTENT FOR UNIVERSIADE

ANDOVAR

CATEGORY: TRANSLATION

LANGUAGE: EN-ZH

WORD COUNT: 8,000+

DESCRIPTION: COOPERATE ANNUAL SECURITY TRAINING CONTENT

ANDOVAR

CATEGORY: TRANSLATION

LANGUAGE: EN-ZH

WORD COUNT: 5,000+

DESCRIPTION: HOSPITALITY MARKETING CONTENT

ANDOVAR

CATEGORY: TRANSLATION

LANGUAGE: EN-ZH

WORD COUNT: 45,000+

DESCRIPTION: DESCRIPTIONS FOR MOVIES & SHOWS

MYNGO

CATEGORY: TRANSLATION

LANGUAGE: ZH-EN

WORD COUNT: 700,000+

DESCRIPTION: CHINESE ANCIENT/MODERN CRIME SHOWS

DISCOVERY ASIA

CATEGORY: TRANSLATION

LANGUAGE: EN-ZH

WORD COUNT: 2,200+

DESCRIPTION: GOLD MINING THEMED REALITY SHOW

WARNER BROS.

CATEGORY: TRANSLATION

LANGUAGE: EN-ZH

MINUTE COUNT: 1,000+ MIN

DESCRIPTION: CLASSIC SITCOMS

WOW LOCALIZATION

CATEGORY: TRANSLATION

LANGUAGE: EN-ZH

MINUTE COUNT: 2,500+ MIN

DESCRIPTION: MULTIPLE MOVIES FOR AMAZON

IYUNG

CATEGORY: TRANSLATION

LANGUAGE: EN-ZH

MINUTE COUNT: 500+ MIN

DESCRIPTION: MULTIPLE TV SHOWS&MOVIES

CCTV

CATEGORY: TRANSLATION

LANGUAGE: EN-ZH

MINUTE COUNT: 20,000+

DESCRIPTION: WWII DOCUMENTARY SCRIPT

MARS TRANSLATION

CATEGORY: TRANSLATION

LANGUAGE: ZH-EN

MINUTE COUNT: 30,000+

DESCRIPTION: SCRIPT OF A CHINESE DRAMA

PIXELOGIC

CATEGORY: TRANSLATION

LANGUAGE: EN-ZH

WORD COUNT: 200,000+

TENCENT

CATEGORY: Translation

LANGUAGE: ZH-EN

WORD COUNT: 38,000+

DESCRIPTION: TV SHOW, ANCIENT LOVE

PIXELOGIC

CATEGORY: TRANSLATION

LANGUAGE: EN-ZH

WORD COUNT: 200,000+

DESCRIPTION: AMERICAN TV SHOW, MYSTERIOUS GENRE, SEASON 1-4

TENCENT

CATEGORY: Translation

LANGUAGE: ZH-EN

WORD COUNT: 38,000+

DESCRIPTION: TV SHOW, ANCIENT LOVE

PIXELOGIC

CATEGORY: TRANSLATION

LANGUAGE: EN-ZH

WORD COUNT: 140,000+

DESCRIPTION: TV SHOW, DRAMA, SEASON 4-5

PIXELOGIC

CATEGORY: TRANSLATION

LANGUAGE: EN-ZH

WORD COUNT: 78,000+

DESCRIPTION: TV SHOW, DRAMA, SEASON 1-3

TERN

CATEGORY: TRANSLATION & TIME CODING

LANGUAGE: EN-ZH

WORD COUNT: 24,000+

DESCRIPTION: DOCUMENTARY, BASEBALL AROUND THE WORLD, SEASON 1

PIXELOGIC

CATEGORY: TRANSLATION

LANGUAGE: EN-ZH

WORD COUNT: 200,000+

DESCRIPTION: TV SHOW, MYSTERIOUS GENRE, SEASON1-4

PIXELOGIC

CATEGORY: TRANSLATION

LANGUAGE: EN-ZH

WORD COUNT: 980,000+

DESCRIPTION: TV SHOW, SIFI (MARVEL), SEASON 1-6

PIXELOGIC

CATEGORY: TRANSLATION

LANGUAGE: EN-ZH

WORD COUNT: 32,000+

DESCRIPTION: TV SHOW, SIFI (MARVEL), SEASON 1

PIXELOGIC

CATEGORY: TRANSLATION

LANGUAGE: EN-ZH

WORD COUNT: 980,000+

DESCRIPTION: TV SHOW, SIFI (MARVEL), SEASON1-6

CMN

CATEGORY: TRANSLATION & TIME CODING

LANGUAGE: EN-ZH

WORD COUNT: 20,000+

DESCRIPTION: DOCUMENTARY, MOTORCYCLE, SEASON 1

VOXX

CATEGORY: TRANSLATION & TIME CODING

LANGUAGE: EN-ZH

WORD COUNT: 7,500+

DESCRIPTION: DOCUMENTARY, BREAKING LIMITS, SEASON 1

PIXELOGIC

CATEGORY: TRANSLATION

LANGUAGE: EN-ZH

WORD COUNT: 30,000+

DESCRIPTION: TV SHOW, MAGIC/TEENAGE, SEASON3-4

JUNGLE SCOUT

CATEGORY: TRANSLATION

LANGUAGE: EN-ZH

WORD COUNT: 15,000+

DESCRIPTION: TEACHING VIDEO, EP1,2,14

TERN

CATEGORY: TRANSLATION & TIME CODING

LANGUAGE: EN-ZH

WORD COUNT: 24,000+

DESCRIPTION: DOCUMENTARY, BASEBALL AROUND THE WORLD, SEASON 1

TERN

CATEGORY: TRANSLATION & TIME CODING

LANGUAGE: EN-ZH

WORD COUNT: 16,000+

DESCRIPTION: DOCUMENTARY, STREET ART CHALLENGE, SEASON 1

TERN

CATEGORY: TRANSLATION & TIME CODING

LANGUAGE: EN-ZH

WORD COUNT: 47,000+

DESCRIPTION: DOCUMENTARY, TRAVEL WITH A GOAT, SEASON 1

TERN

CATEGORY: TRANSLATION & TIME CODING

LANGUAGE: EN-ZH

WORD COUNT: 3,900+

DESCRIPTION: DOCUMENTARY, 48 HOURS

SUCCESSGLO
CATEGORY: TRANSLATION
LANGUAGE: EN-ZH
WORD COUNT: 46,000+
DESCRIPTION: TV SHOW, STATION 19, SEASON 4

SUCCESSGLO
CATEGORY: QC
LANGUAGE: EN-ZH
WORD COUNT: 30,000+
DESCRIPTION: DOCUMENTARY, ESPN FILMS

SUCCESSGLO
CATEGORY: QC
LANGUAGE: EN-ZH
WORD COUNT: 21,000+
DESCRIPTION: DOCUMENTARY, DISNEY BAKE-OFF

SEFERA
CATEGORY: Translation & QC
LANGUAGE: EN-ZH
COUNT: 3000+ MINS
DESCRIPTION: TV SHOWS, DOCUMENTARY, ETC.

BY-TRANS
CATEGORY: Translation
LANGUAGE: ZH-EN
COUNT: 9,000+ MINS
DESCRIPTION: DOCUMENTARY, HAPPINESS IN BIGBAY

WOLF GAMES STUDIO
CATEGORY: TRANSLATION
LANGUAGE: ZH-EN
WORD COUNT: 100,000+
DESCRIPTION: MOBILE GAME, AFK HEROES

BY-TRANS
CATEGORY: TRANSLATION
LANGUAGE: ZH-EN
WORD COUNT: 80,000+
DESCRIPTION: MOBILE GAME, WARHAMMER THEMED

MARS TRANSALTION
CATEGORY: TRANSLATION
LANGUAGE: EN-ZH
WORD COUNT: 5,000+
DESCRIPTION: VIDEO GAME, TRADE ISLAND

MARS TRANSALTION
CATEGORY: TRANSLATION
LANGUAGE: EN-ZH
WORD COUNT: 8,000+
DESCRIPTION: VIDEO GAME, INTERSTELLAR RIFT

INKTALK

CATEGORY: TRANSLATION

LANGUAGE: ZH-EN

WORD COUNT: 100,000+

DESCRIPTION: MOBILE GAME, REVIVED WITCH

STAKELOGIC

CATEGORY: TRANSLATION

LANGUAGE: EN-ZH

WORD COUNT: 5,000+

DESCRIPTION: GAMBLING GAME, CARDS & SLOT MACHINE

MARSTRANSLATION

CATEGORY: TRANSLATION

LANGUAGE: ZH-EN

WORD COUNT: 8,000+

DESCRIPTION: GAMBLING GAME, CARD GAMES